

DA D N E G A



dantza
gunea

IRAILA
SEPTIEMBRE
URRIA
OCTUBRE
AZAROA
NOVIEMBRE
ABENDUA
DICIEMBRE



IRAILA

SEPTIEMBRE

01

SORTUTAKOAK 21 / SORTUTAKOAK SOZIALA 6

Deialdi irekiera / Apertura de convocatoria

Gipuzkoan dantza proiektu berriak sortu, garatu eta zabaltzeko egitasmoa. Hautatutako proiektuek Gipuzkoako Dantzagunearen Errenteriako egoitzan egonaldi bat egingo dute, dirulaguntza jasoko dute eta proiektuaren aurkezpena ere egingo dute. Azken hau, proiektuaren egileek eta Gipuzkoako Dantzaguneak elkarrekin zehaztuko duten formatuan izango da.

Programa para fomentar la creación, desarrollo y divulgación de nuevos proyectos de danza en Gipuzkoa. Los proyectos seleccionados contarán con un periodo de residencia en la sede de Gipuzkoako Dantzagunea en Errenteria, una bolsa de ayuda y la presentación del proyecto, en el formato que definirán conjuntamente los autores del proyecto y Gipuzkoako Dantzagunea.



Proiektuak aurkezteko epeak: Sortutakoak 21, irailaren 1etik 23ra

Sortutakoak Soziala 6: irailaren 20tik urriaren 10era

Plazos de entrega de proyectos: Sortutakoak 21, del 1 a 23 de septiembre
Sortutakoak Soziala 6, del 20 de septiembre al 10 de octubre



www.dantzagunea.eus

08

SORTUTAKOAK 20

Egonaldi amaierako saioa / Muestra de fin de residencia
Paula Parra: Issues

Traumatismo eta gatazka emozionalekin duen erlazioari buruz hausnartzeko eta praktika eszeniko gisa bideratzeko beharretik sortutako proiektua da. Gipuzkoako Dantzagunearen SORTUTAKOAK 20 programan hautatutako proiektu honek diruz lagundutako egonaldia burutu du.

Proyecto que nace para reflexionar acerca de la relación con los traumas y conflictos emocionales, y la necesidad de enfocarlo como una práctica escénica. Proyecto seleccionado en el programa SORTUTAKOAK 20 de Gipuzkoako Dantzagunea, en el que se ha realizado una residencia con ayuda económica.



Gipuzkoako Dantzagunea



20:00

12

HAATIK LANDU

Tailerra / Taller

Marion Castaillet: Freshmotion

“Gehiago egin dezakeenak, gutxiago egin dezake” da bere leloa. Freshmotion teknikak, abiaduraren eta gorputzaren kontrolaren bidez, erresistentzia eta abiadura areagotzeko gorputzak duen potentzialtasun guztia eskuratzeko helburua du.

16

“Quién puede hacer más, puede hacer menos” es su lema. La técnica Freshmotion, a través de una preparación física adaptada y control del cuerpo, tiene como objetivo lograr que los cuerpos entreguen todo su potencial para ganar resistencia y velocidad.



Gipuzkoako Dantzagunea



18:30 – 20:30



60 €



haatik@haatik.com

URRIA

OCTUBRE

URRIA – ABENDUA

UNITY proiektua

Entrenamendu irekiak / Entrenamientos abiertos
Hip-hop

Unity proiektuko arduradunek Hip-hop dantza eta kultura sustatu zein zabaltzeko helburuz, gerturatu nahi duten guztiei eskaintzen dizkieten entrenamenduak.

Los responsables del proyecto Unity, que promociona y divulga la danza y la cultura del hip-hop, ofrecen entrenamientos a todas las personas que se acerquen.



Gipuzkoako Dantzagunea



Ostiralak. 18:00–20:00

7

SORTUTAKOAK 20

TAILERRA / TALLER

Cía Analógica: Lo que pasa mientras

Ezereza onartu eta bertara erortzen uztean datza sorkuntza-prozesu honek. Ererikoa beste hainbat gauza egiten diren bitartean etengabe gertatzen den hura da. Gipuzkoako Dantzagunearen SORTUTAKOAK 20 programan hautatutako proiektu honek diruz lagundutako egonaldia burutu du.

Proceso creativo que busca entregarse a la caída, al dejarse caer aceptando la nada, al vacío. La caída se entiende como aquello que siempre está pasando mientras se hacen multitud de cosas. Proyecto seleccionado en el programa SORTUTAKOAK 20 de Gipuzkoako Dantzagunea, en el que se ha realizado una residencia con ayuda económica.



Dantzagunea



16:30–18:00



Herri Arte Eskolako kasleentzako tailerra
Taller para alumnado de Herri Arte Eskola

7

DANTZAN BILAKA

Prozesu amaierako erakustaldiak /
Muestras de fin de proceso

Gipuzkoako Dantzagunea, Errenteriako Udalarekin batera, dantza garaikideko sorkuntza-prozesuak sustatzeko Eusko Jaurlaritzaren programaren kolaboratzailea izan da aurtengo edizioan.

9

Gipuzkoako Dantzagunea kolabora, junto al Ayuntamiento de Errenteria, en esta edición del programa del Gobierno Vasco para promover procesos de creación de danza contemporánea.

 Tabakalera

 www.addedantza.org

8

UNITY proiektua

CIPHER CYPHER FORMATION

Dantza urbano formazioa / Formación de danza urbana

SIFER dantzari ezagunak popping estiloa landuko du ikasleei gorputzaren bidez askatasunez adierazteko gaitasuna irakasteko. Hiruhileko honetako gonbidatua, Alvaro Funkestein izango da eta dantzarako musikaren historia irakatsiko du.

El conocido bailarín SIFER trabajará el estilo popping para enseñar a los alumnos y alumnas la capacidad de expresarse libremente a nivel corporal. El invitado de este trimestre, Álvaro Funkestein, enseñará la historia de la música para danza.

 Gipuzkoako Dantzagunea



10.30 – 13.30 SIFER

16.00 – 19.00 ÁLVARO FUNKESTEIN

(Dantzarientzako musikaren historia) (Historia de la música para bailarines/as)



130 € (hiru saio hiruhileko bakoitzeko /tres sesiones trimestrales)



hiphoplab.elkartea@gmail.com

URRIA

OCTUBRE

15

eta

16

HAATIK LANDU


Tailerra / Taller

Natalia Fernandes: Anatomia inventada

Fernandesek sortutako praktikak gorputzaren mugimendua hobetzen lagunduko diguten erramintak teknikoki aztertzeko helburua du. Ikerketa beraren parte eginez, sorkuntza eta teknika bateratzen ditu.

La Anatomía Inventada es una práctica creada por Natalia Fernandes que busca investigar técnicamente herramientas que nos sirvan de base para perfeccionar el cuerpo en movimiento. Sin alejar la técnica de la creación, y pensando en estos dos conceptos como parte de una misma investigación.

 Gipuzkoako Dantzagunea

 10:00–14:00

 60 €

 haatik@haatik.com

19

LABO XL 4

Jaialdia / Festival

Gipuzkoako Dantzagunea jaialdi honen laguntzailea da.

Gipuzkoako Dantzagunea colabora con el festival.

 Tabakalera

 www.labo.eus

22

21

LABO XL 4
Jaialdia / Festival

HITZALDIA / CHARLA "Performando la Historia del Arte"

Mugimenduaren arteek historian zehar izandako bilakaerari buruzko saioa, Gipuzkoako Dantzaguneak Labo XL4 jaialdiaren barruan antolatua.

Charla dedicada a la evolución histórica de las artes del movimiento, organizada por Gipuzkoako Dantzagunea dentro del festival Labo XL4.

 Tabakalera

 10:00

22

LABO XL 4
Jaialdia / Festival

EDA DEI 2022 Dantza, Arte Dramatikoa, Hezkuntza eta Ikerketa 4. Topaketa 4º Encuentro de Danza, Arte Dramático, Educación e Investigación

Kultura- eta hezkuntza-politikaren arloan neurri zehatzak aktibatzea errazteko, dantzako eta arte dramatikoko hezkuntzaren eta ikerketaren arloan argudiatutako diskurtso bat zenbait elkarteren artean eraikitzea helburutzat duen topaketa. ADDE Euskal Herriko Dantza Profesionalen Elkarteak antolatutako topaketan partaide eta kolaboratzaile da Gipuzkoako Dantzagunea.

Encuentro que tiene por objeto construir entre distintas asociaciones un discurso argumentado en el ámbito de la educación e investigación en danza y arte dramático con el fin de facilitar la activación de medidas concretas en el ámbito de la política cultural y educativa. Gipuzkoako Dantzagunea participa y colabora en el encuentro organizado por la Asociación de Profesionales de la Danza del País Vasco (ADDE).

 Tabakalera

 10:00-14:00

URRIA

OCTUBRE

28

KONTAKT: URS STAUFFER TAILERA / TALLER

Urs Stauffer Gipuzkoako Dantzagunera itzuliko da Kontakt dantzamotaren ezagutzan sakontzen jarraitzeko.

Urs Stauffer vuelve a Gipuzkoako Dantzagunea con el objetivo de seguir profundizando en el conocimiento Kontakt.

30



Gipuzkoako Dantzagunea



ehkie.urs@gmail.com

AZAROA

NOVIEMBRE

05

DANTZAN IKASI

Garbiñe Azpitarte: Dantzarako gorputzaren oinarrizko ezagutza eta haurrak dantzan murgiltzeko baliabideak

Irakasleek beren gorputza ezagutzetik abiatuta, hurrei dantza eta mugimendua transmititzeko moduak lantzeko ikastaroa.

Partiendo del conocimiento del propio cuerpo, curso para transmitir la danza y el movimiento a alumnado infantil.



Antzizar kiroldegia, Beasain



10:00 – 13:00

12

UNITY PROIEKTUA

CIPHER CYPHER FORMATION

Dantza urbano formazioa / Formación de danza urbana

SIFER dantzari ezagunak popping estiloa landuko du ikasleei gorputzaren bidez askatasunez adierazteko gaitasuna irakasteko.

El conocido bailarín SIFER trabajará el estilo popping para enseñar a los alumnos y alumnas la capacidad de expresarse libremente a nivel corporal.



Gipuzkoako Dantzagunea



16.00 – 19.00 SIFER



130€

(hiru saio hiruhileko bakoitzeko)
(tres sesiones trimestrales)



hiphoplab.elkartea@gmail.com

AZAROA

NOVIEMBRE

12

eta


13

HAATIK LANDU TAILERRA / TALLER Shared Levitation: Partnering

Elkar komunikatzeko modu organikoei buruzko tailerra, ekintza-/erreakzio-printzipioetan, borroka-diziplinetan eta ukipen-inprobisazioan oinarritutakoa.

Taller enfocado a la forma orgánica de asociación, basada en los principios de acción/reacción, en disciplinas de lucha y de improvisación de contacto.

 Gipuzkoako Dantzagunea

 10:00–14:00

 60 €

 haatik@haatik.com

18
eta
27

ZINETIKA

BIDEODANTZA JAIALDIA / FESTIVAL DE VÍDEODANZA

Zinetika dantzaren eta ikus-entzunezko arteen, gorputzaren, zinemaren eta teknologiaren arteko harremanak aztertzen dituen diziplina anitzeko jaialdia da; elkarren artean sortzen da, arte-esperientzia desberdinen bila.

El Trastero Creativo elkarteak antolatzen duen jaialdian laguntzailea da Gipuzkoako Dantzagunea, besteak beste, honako ekitaldien prestaketan:

- 18–20, Tailerra: “Stocos”, Muriel Romero.
- 21–27, Tailerra: “Site specific in perspective”, Laida Aldaz.
- 26–27, Erakustaldia: “Site specific in perspective”, Laida Aldaz.
- 29, Proiekzioak, Trueba zinemak (Donostia).
- Santa Teresa konbentuan egingo dira saioak, Euskadiko Arkitektura Institutuarekin elkarlanean.

Zinetika es un festival multidisciplinar donde se exploran las relaciones entre la danza, el cine y las nuevas tecnologías, el cuerpo y la máquina creando conjuntamente en busca de diferentes experiencias artísticas. La asociación El Trastero Creativo organiza este festival en el que colabora Gipuzkoako Dantzagunea en la preparación de, entre otros, los siguientes eventos:

- 18–20, Taller: “Stocos”, Muriel Romero.
- 21–27, Taller: “Site specific in perspective”, Laida Aldaz.
- 26–27, Muestra: “Site specific in perspective”, Laida Aldaz.
- 29, Proyecciones, cines Trueba (Donostia).
- Las sesiones se celebrarán en el convento Santa Teresa, en colaboración con el Instituto de Euskadi de Arquitectura.



Donostia–Bilbo–Iruña



www.zinetikafestival.com

AZAROA

NOVIEMBRE


19

UNITY PROIEKTUA TAILERRA / TALLER SIFER: POPPING DANCE

Hip-hopa eta dantza urbanoak lantzen dituen Unity proiektuaren barruan, Sifer dantzari ezagunak poppin´ izeneko dantza-moldea irakatsiko du. Errenteriako Udalarekin elkarlanean egiten da Unity proiektua.

Dentro del proyecto Unity, dedicado al hip-hopy a la danza urbana, el popular bailarín Sifer impartirá una formación de popping. El proyecto Unity se realiza en colaboración con el Ayuntamiento de Errenteria.

 Gipuzkoako Dantzagunea

 16:00 – 19:00

 hiphoplab.elkartea@gmail.com

26
eta
27

DANZALAVA WORKSHOP MÓNICA VALENCIANO

Izena ematen duten hiru gipuzkoarri matrikula ordainduko die Gipuzkoako Dantzaguneak, bidaia-gastuetarako laguntza bat ematearekin batera.

DANZALAVAre udazkeneko egitaraua:


- PERFORMANCE, urriaren 29an, Florence Augendre & Franck Hemmerlé.
- WORKSHOP, urriaren 30etik azazoaren 1era, Florence Augendre.
- SORKUNTZA-LABORATEGIA, azaroaren 14tik 18ra, Idoia Zabaleta.
- SORKUNTZA-LABORATEGIA, abenduaren 14tik 18ra, Iñaki Azpillaga.

Gipuzkoako Dantzagunea pagará la matrícula de tres guipuzcoanos que se inscriban, junto con una ayuda para gastos de viaje.

Programación de DANZALAVA de otoño:

- PERFORMANCE, 29 de octubre, Florence Augendre & Franck Hemmerlé.
- WORKSHOP, del 30 de octubre al 1 de noviembre, Florence Augendre.
- LABORATORIO DE CREACIÓN, del 14 al 18 de noviembre, Idoia Zabaleta.
- LABORATORIO DE CREACIÓN, del 14 al 18 de diciembre, Iñaki Azpillaga.

 Artium, Gasteiz

 10:00 – 14:00

 60 €

 danzalava@gmail.com

ABENDUA DICIEMBRE

01

ATALAK "Koli"

Laborategi amaierako saioa /
Muestra de fin de laboratorio
CHRISTINE HASSID & DANTZAZ

Dantzaz konpainiaren Atalak laborategi eta ikerketa proiektuaren baitan egindako lanketa partekatuko dute publikoarekin.

Muestra abierta al público del trabajo realizado dentro del proyecto Atalak, de laboratorio e investigación.



Niessen auditorioa



19:00

10

eta

11

HAATIK LANDU

Tailerra / Taller
ROBER GÓMEZ: MUGIMENDUAREN ANALISIA

Inprobisazioan eta gorputzaren baldintzapenean oinarritzen diren klaseak dira. Helburua gorputza espazioan prestatzea da, edozein motako entseguri aurre egiteko, imaginarioa abiaraztea.

Clases basadas en la improvisación y el condicionamiento físico del bailarín. El objetivo es preparar el cuerpo en espacio, activar el imaginario para poder afrontar cualquier tipo de ensayo.



Gipuzkoako Dantzagunea



10:00 – 14:00



60 €



haatik@haatik.com

17

UNITY PROIEKTUA TAILERRA / TALLER SIFER: POPPING DANCE

Hip-hopa eta dantza urbanoak lantzen dituen Unity proiektuaren barruan, Sifer dantzari ezagunak poppin´ izeneko dantza-moldea irakatsiko du. Errenteriako Udalarekin elkarlanean egiten da Unity proiektua.

Dentro del proyecto Unity, dedicado al hip-hopy a la danza urbana, el popular bailarín Sifer impartirá una formación de popping. El proyecto Unuty se realiza en colaboración con el Ayuntamiento de Errenteria.



Gipuzkoako Dantzagunea



16:00–19:00



hiphoplabor.elkartea@gmail.com

26

eta

30

GABONETAKO IKASTAROAK CURSOS DE NAVIDAD

Gipuzkoako Dantza Profesionalen Elkarteak antolatuta, dantza klasikoko ikasleei zuzendutako ikastaro trinkoa.

Curso intensivo orientado a alumnado de danza clásica, organizado por la Asociación de Profesionales de Danza de Gipuzkoa.



Gipuzkoako Dantzagunea

EGONALDIAK RESIDENCIAS

OHIKOAK Habituales

DANTZAZ Konpainia egoiliarra, errepertoria Compañía residente, repertorio

HAATIK Errepertorioa Repertorio

HIP HOP LAB Unity proiektua Proyecto Unity

SORTUTAKOAK

Sortutakoak 19, Ertza egonaldia Residencia

Sortutakoak 20 Compañía Analógica egonaldia Residencia

Sortutakoak 20, Paula Parra egonaldia Residencia

Sortutakoak 21, Hautatutako proiektuak Proyectos seleccionados

Sortutakoak Soziala, Iker Arrue, Invisible Beauty

EGONALDIAK eta PROIEKTUAK Residencias y proyectos

Afrodolicius

Ainara Legaz

Ainara Arrieta

Andoni Mutiloa

Aritz Salamanca

Ascuas

Cielo Raso

Compañía Tuaha

Ebi Soria

Elene Carreto

Enara Artola

Eyas Dance Project-Carlos Gonzalez

Filippo Cosso

Ixchel Piqué

Izaskun Lapaza

Janire Duarte

Katerin Artola

Kokosnach

Marizaunka

Marina Scotto

Markel Garcia

Mikel Aristegi

Myriam Perez Caazabon

Nerea Gurrutxaga

Node

Nuria Perez

Oihane Vesga

Osa + Mujika

Puy Barral

Samir Calixto

Silvia Guedes



Pelotari kalea, z/g(Niessen Eraikina),
20100 Errenteria
(+34) 943 021 624
dantzagunea@gipuzkoa.eus

www.dantzagunea.eus

Gipuzkoako
Foru Aldundia
Diputación Foral
de Gipuzkoa



ORAIN
GIPUZKOA



ERRENTERRIKO LEIALA

KULTURA
kreaktiboa